



2025년 4월 20일  
오전 11시

인도 | 안영수 목사  
반주 | 안병국 청년

#### 나아옴 [Approach]

전 주 [The Prelude] ————— 반 주 자

개회찬송 [Opening Hymn] ————— 찬송가 161장 할렐루야 우리 예수 (Hallelujah, He is Risen ) ————— 다 같 이

예배부름 [Call to Worship] ————— 교독문133 (부활주일) ————— 인 도 자

인도자: 하나님께서 그를 사망의 고통에서 풀어 살리셨으니

One: But God raised him from the dead, freeing him from the agony of death,

다같이: 이는 그가 사망에 매여 있을 수 없었음이라

**All: because it was impossible for death to keep its hold on him.**

인도자: 우리 주 예수 그리스도로 말미암아 우리에게 승리를 주시는 하나님께 감사하노니

One: But thanks be to God! He gives us the victory through our Lord Jesus Christ.

다같이: 그러므로 내 사랑하는 형제들아 견실하며 흔들리지 말고 항상 주의 일에 더욱 힘쓰는 자들이 되라

**All: Therefore, my dear brothers, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord,**

인도자: 이 말을 할 때에 예수께서 친히 그들 가운데 서서 이르시되 너희에게 평강이 있을지어다 하시니

One: While they were still talking about this, Jesus himself stood among them and said to them, "Peace be with you."

다같이: 그들이 놀라고 무서워하여 그 보는 것을 영으로 생각하는지라

**All: They were startled and frightened, thinking they saw a ghost.**

인도자: 예수께서 이르시되 어찌하여 두려워하며 어찌하여 마음에 의심이 일어나느냐

One: He said to them, "Why are you troubled, and why do doubts rise in your minds?"

다같이: 내 손과 발을 보고 나인 줄 알라 또 나를 만져 보라

**All: Look at my hands and my feet. It is I myself! Touch me and see;**

인도자: 영은 살과 뼈가 없으되 너희 보는 바와 같이 나는 있느니라

One: a ghost does not have flesh and bones as you see I have."

다같이: 그러나 이제 그리스도께서 죽은 자 가운데서 다시 살아나사 잠자는 자들의 첫 열매가 되셨도다

All: But Christ has indeed been raised from the dead, the first fruits of those who have fallen asleep.

인도자: 예수께서 이르시되 나는 부활이요 생명이니 나를 믿는 자는 죽어도 살겠고 무릇 살아서 나를 믿는 자는 영원히 죽지 아니하리니 이것을 네가 믿느냐

One: Jesus said to her, "I am the resurrection and the life. He who believes in me will live, even though he dies; and whoever lives and believes in me will never die. Do you believe this?"

(다같이): 이르되 주여 그러하외다 주는 그리스도시오 세상에 오시는 하나님의 아들이신 줄 내가 믿나이다

(All): "Yes, Lord," she told him, "I believe that you are the Christ, the Son of God, who was to come into the world."

사도신경 [Affirmation of Faith] \_\_\_\_\_ 다 같이

다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

참회의기도 [Prayer of Confession] \_\_\_\_\_ 다 같이

(아래의 기도문을 함께 읽으며 다같이 기도합니다)

십자가에 달려 죽으셨으나, 다시 사신 주님께 경배를 드립니다.

하지만 저희는 부활에 대한 믿음이 부족했습니다. 그러기에 어려운 순간이 있을때마다

낙심하고 절망하며 부활의 주님을 바라보지 못했습니다.

천국의 상급은 잊어버린채, 하나님의 거룩한 사역에 힘쓸 줄 몰랐습니다.

부활하신 주님! 저희의 믿음 없음을 용서하여 주시옵소서.

제자들에게 그러셨듯 오늘 우리에게도 찾아와 주셔서

이제부터는 부활에 대한 믿음 가운데, 천국 소망을 품고 살아가게 하여주시옵소서.

예수님의 이름으로 이 고백의 기도를 드립니다. 아멘.

(이어서 침묵으로 기도합니다)

용서의선언 [Assurance of Pardon] \_\_\_\_\_ 인 도 자

응답찬송 [Response Hymn] — 찬송가 164장 예수 부활 했으니 (Christ, the Lord, is Risen Today) — 다 같이

평화의 인사 [Sharing Peace] \_\_\_\_\_ 다 같이

중보기도와 주기도문 [The Lord's Prayer] \_\_\_\_\_ 김현숙 집사

말 씀 [The Word]

성경봉독 [Scripture Reading] \_\_\_\_\_ 누가복음 24:1-6 \_\_\_\_\_ 박재희 집사

설교 [The Sermon] \_\_\_\_\_ "세상을 향한 안내 방송" \_\_\_\_\_ 안영수 목사

응 답 [The Thanksgiving]

찬양과 봉헌 [Offering and Offertory] \_\_\_\_\_ 봉헌위원: 김유자 장로, 조정일 집사  
찬송가 160장 무덤에 머물러 (Low in the Grave He Lay )

봉헌 기도 [Prayer of Dedication] \_\_\_\_\_ 인 도 자

교회소식 [Announcement] \_\_\_\_\_ 안영수 목사

축도 및 폐회 [Benediction and Postlude] \_\_\_\_\_ 안영수 목사

찬송가 79장 주 하나님 지으신 모든 세계 (O, Lord my God!)  
주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네 주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네

오늘의 말씀 (누가복음 Luke 24:1-6)

- 1 이레의 첫날 이른 새벽에, 여자들은 준비한 향료를 가지고 무덤으로 갔다.
- 2 그들은 무덤 어귀를 막은 돌이 무덤에서 굴러져 나간 것을 보았다.
- 3 그들이 안으로 들어가 보니, 주 예수의 시신이 없었다.
- 4 그래서 그들이 이 일을 어떻게 해야 할지를 몰라서 당황하고 있는데, 눈부신 옷을 입은 두 남자가 갑자기 그들 앞에 나섰다.
- 5 여자들은 두려워서 얼굴을 아래로 숙이고 있는데, 그 남자들이 그들에게 말하였다. "어찌하여 너희들은 살아 계신 분을 죽은 사람들 가운데서 찾고 있느냐?"
- 6 그분은 여기에 계시지 않고, 살아나셨다. 갈릴리에 계실 때에, 너희들에게 하신 말씀을 기억해 보아라.

- 1 But on the first day of the week, at early dawn, they came to the tomb, taking the spices that they had prepared.
- 2 They found the stone rolled away from the tomb,
- 3 but when they went in, they did not find the body.
- 4 While they were perplexed about this, suddenly two men in dazzling clothes stood beside them.
- 5 The women were terrified and bowed their faces to the ground, but the men said to them, "Why do you look for the living among the dead? He is not here, but has risen.
- 6 Remember how he told you, while he was still in Galilee,

## 알 리 는 말 씀 (Announcements)

### 1. 감사

- ◇ 할렐루야! 사망 권세를 이기시고, 천국의 길을 열어주신 예수님께 감사드립니다.
- ◇ 오늘 부활주일 예배에 오신 모든 성도님들을 주님의 이름으로 환영합니다.

### 2. 오늘 예배 안내

- ◇ 오늘은 푸드 도네이션 주일입니다. 이 음식은 포트웨인 다운타운 지역의 3곳의 푸드뱅크로 보내집니다.
- ◇ 오늘 예배 후 친교실에서 부활절 디너가 팻력으로 진행됩니다. 모두 초대되었으니 참석해주세요.

### 3. 부활절 꽃 봉헌

- ◇ 앤 권사: 안상태님, 이임순님을 추모하며
- ◇ 조정일 집사: 조태영님을 추모하며
- ◇ 안영수 목사, 신성임 사모: 안인호님, 이귀복님을 추모하며
- ◇ 박영일 집사, 박명희 집사: 이종화님, 심의순님을 추모하며

### 4. 다음 주 (4월 27일) '핸즈 온 포트웨인' 안내

- ◇ 다음 주일은 부활의 기쁜 소식을 포트웨인에 전하기 위해, 오전 11시에 미국회중과 함께 교회 본당에서 예배를 드린 후, 신청하신 봉사장소로 함께 이동을 합니다. 점심 식사는 교회에서 제공합니다. 아직 봉사에 신청하지 못하신 모든 성도님들은 친교실에 부착된 신청지에 사인을 해주세요.

### 5. 아래의 내용과 일정을 참조하여 주세요.

- ◇ **4월 강단 꽃 봉헌:** 4/20 양재선 장로, 김현주 집사 (김동완님을 추모하며)
- ◇ 5월에 강단 꽃 봉헌 하기를 원하시는 분은 목회자에게 알려주세요. 강단 꽃 장식 비용은 50불입니다. 헌금 시간에 이름과 함께 메모 란에 "Chapel Flowers"라고 적어주시고 헌금과 함께 드리면 됩니다.
- ◇ **박예인 목사 결혼식:** 4월 26일(토) 오후 4시, **장소:** 인디애나 폴리스 한인장로교회
- ◇ **부흥회:** 일시-5월 16일(금)-18일(주일), 강사- 김기동 목사 (고구마 전도왕), 주제- 한 영혼을 소중히

4,5월 예배 봉사자				
날짜	기도	성경봉독	촛불점화	점심 친교
4/27	핸즈 온 포트웨인 연합예배			
5/4	소민호	강설	소민호, 권환희	치킨 Day
5/11	김은영	이교정	소민호, 권환희	남성 성도
5/18	이해욱	김현주	소민호, 권환희	부흥회 (팻럭)
5/25	오한솔	권환희	소민호, 권환희	